

# Σύγκριση γραπτού και προφορικού λόγου μαθητών της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας διαφορετικών επιπέδων γλωσσομάθειας

Βαρμάζη Ιωάννα

## Περίληψη

Κεντρικό άξονα της προτεινόμενης διατριβής αποτελεί η συγκριτική εξέταση της προφορικής και γραπτής παραγωγής μαθητών της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, διαφορετικού επιπέδου γλωσσομάθειας και γλωσσικού υποβάθρου, κατά την πραγμάτωση διαφορετικών τύπων δραστηριοτήτων (*tasks*), διαφορετικής πολυπλοκότητας (*task complexity*). Η απόδοση (*performance*) των μαθητών κατά την πραγμάτωση των προφορικών και γραπτών δραστηριοτήτων πρόκειται να μελετηθεί ως προς την πολυπλοκότητα (*Complexity*), την ακρίβεια (*Accuracy*) και την ευφράδεια (*Fluency, CAF*) υπό συγκεκριμένες συνθήκες και με βάση συγκεκριμένους παράγοντες, εσωτερικούς και εξωτερικούς.

Υπό αυτό το πρίσμα, διατυπώνονται και τα ερευνητικά ερωτήματα. Για παράδειγμα, στην περίπτωση της ίδιας δραστηριότητας, προσαρμοσμένης στον προφορικό και στον γραπτό λόγο αντίστοιχα, κατά πόσο και πού ακριβώς διαφέρει η απόδοση των μαθητών; Πώς επηρεάζεται η παραγωγή των μαθητών, η γραπτή σε αντιδιαστολή με την προφορική, εάν αυξηθεί η πολυπλοκότητα της δραστηριότητας; Απώτερο στόχο αποτελεί ο προσδιορισμός εκείνων των χαρακτηριστικών CAF στον προφορικό και στον γραπτό λόγο που σχετίζονται με τα διαφορετικά επίπεδα γλωσσομάθειας, σύμφωνα με το ΚΕΠΑ, και το γλωσσικό υπόβαθρο των μαθητών, καθώς και ο βαθμός στον οποίο σχετίζεται και μπορεί το CAF να προβλέψει την επικοινωνιακή καταλληλότητα.

Το προς συγκρινόμενη μελέτη υλικό πρόκειται να αντληθεί από μαθητές της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, διαφορετικού επιπέδου γλωσσομάθειας και γλωσσικού υποβάθρου, οι οποίοι θα κληθούν να πραγματώσουν προφορικά και γραπτά (ισόποσα διανεμημένοι) διαφορετικούς τύπους δραστηριοτήτων, η καθεμιά από αυτές σε μια απλή και μια πιο σύνθετη εκδοχή.

Η επιλογή του τριαδικού αυτού σχήματος, CAF, ως βασικού εργαλείου έγινε με γνώμονα το συνεχώς αυξανόμενο ενδιαφέρον της έρευνας γι' αυτό και το γεγονός ότι για την ελληνική γλώσσα, δεν υπάρχει καμία έρευνα μέχρι στιγμής που να επιχειρεί τέτοιου είδους σύγκριση, υπό CAF όρους.